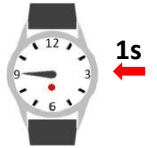


# Bedienungsanleitung montresa. Notrufuhr

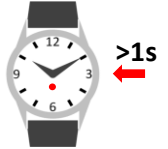
## Aufwecken aus dem Ruhemodus

- Befinden sich **beide Zeiger auf 9Uhr** so befindet sich die Uhr im Ruhemodus, um Batterie zu sparen. Drücken Sie die Krone (3Uhr) während 1 Sekunde, um den Ruhemodus zu verlassen und die Uhr zu aktivieren.



## Auslösen eines Notrufes

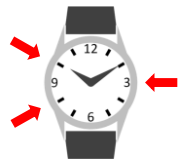
- Drücken Sie die Krone während gut 1 Sekunde, um einen **Alarm auszulösen**. Das Leuchten der roten Lampe (1s) im unteren Bereich des Zifferblatts bestätigt das Senden des Funksignals.



## Ausrichten der Zeiger

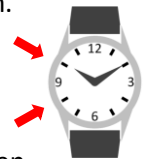
Nach jedem Batteriewechsel müssen die Zeiger neu ausgerichtet werden.

- Drücken Sie gleichzeitig auf den Drücker (10Uhr) und die Krone (3Uhr), um die Uhr in den **Ausrichtmodus für den Stundenzeiger** zu bringen.
- Drücken Sie den Drücker auf 8Uhr (vorwärts) und 10Uhr (rückwärts), um den **Stundenzeiger auf 12Uhr zu richten**.
- Drücken Sie die Krone auf 3Uhr, um in den **Ausrichtmodus für den Minutenzeiger** zu kommen.
- Drücken Sie den Drücker auf 8Uhr (vorwärts) und 10Uhr (rückwärts), um den **Minutenzeiger auf 12Uhr zu richten**.
- Drücken Sie Krone auf 3Uhr, um den **Ausrichtmodus zu verlassen**.



## Richten der Zeit

- Drücken Sie kurz auf den Drücker auf 10Uhr, um den **Minutenzeiger 1 Minute vorwärts** zu bewegen.
- Drücken und halten Sie den Drücker auf 10Uhr, um den **Minutenzeiger kontinuierlich vorwärts** zu bewegen.
- Drücken Sie kurz den Drücker auf 8Uhr, um den **Stundenzeiger 1 Stunde vorwärts** zu bewegen.
- Drücken und halten Sie den Drücker auf 8Uhr, um den **Stundenzeiger 1 Stunde rückwärts** zu bewegen.



## Status der Uhr

Befinden sich **beide Zeiger auf 6Uhr** so ist die Batterie tief und sollte gewechselt werden. Alarme sind trotzdem möglich.

## Registration im Notrufgerät

Mithilfe der nachfolgenden Schritte kann die montresa. Uhr in den Geräten von **TeleAlarm** und **Arkea** registriert werden (ohne Software). Im Anschluss an die Registration im Notrufgerät empfehlen wir auch einen **Reichweitentest** durchzuführen. Hierzu befolgen Sie die entsprechenden Instruktionen in der Bedienungsanleitung des Notrufgeräts.

### TeleAlarm

Die montresa. Notrufuhr ist mit allen Geräten der **TeleAlarm** kompatibel und kann registriert werden. Befolgen Sie hierzu die Schritte wie in der **Bedienungsanleitung** des Notrufgeräts beschrieben.

### Arkea

Die montresa. Notrufuhr ist mit allen Geräten der **Arkea** kompatibel und kann registriert werden. Befolgen Sie hierzu die Schritte wie in der **Bedienungsanleitung** des Notrufgeräts beschrieben.

## Batteriestatus - Wechseln der Batterie

Die Notrufuhr versendet **täglich ein Funksignal** mit dem aktuellen Batteriestand an das Notrufgerät und von da weiter zur Zentrale. Falls die **Batterie tief** sein sollte werden Sie informiert. Wir empfehlen die Batterie in einem **Uhrenfachgeschäft** zu wechseln um nach dem Verschliessen auch noch einen **Dichtigkeitstest**, machen zu lassen.

## Kundendienst & Garantie

Bitte kontaktieren Sie: **montresa GmbH, Brunnenweg 6, 8542 Wiesendangen, Schweiz - eMail: info@montresa.ch**

## Sicherheitshinweise

Bei der Notrufuhr handelt es sich um eine **SmartWatch**, d.h. die Uhr enthält Elektronik und eine **Batterie**. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen, Geräteschäden und Fehlfunktionen zu vermeiden.

Die Uhr enthält eine Knopfzelle. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien **von Kindern fern**. **Entsorgen** Sie elektrische Altgeräte sowie Akkus und Batterien gemäß den nationalen Vorschriften, Richtlinien und Anforderungen.

### Spezifikationen Uhr

- Abmessungen (H x D): 11 x 42 mm, Gewicht: 15 g
- Gehäuse: Kunststoff mit Mineralglas K1, Wasserdichtigkeit: 3ATM, 30m
- Zulässiger Temperaturbereich – Betrieb: +5 °C bis +40 °C – Lagerung: –20 °C bis +80 °C
- Batterie: Lithium CR2025, auswechselbar
- Batterielebensdauer Ca. 1 Jahr bei Auslösung eines Notrufs pro Tag. Das Gerät führt täglich eine automatische Funkstrecken und Batterieüberwachung durch.
- Frequenz: 869,2125 MHz (EU-Hausnotruf-Frequenz)



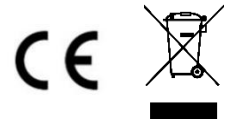
## Consignes de sécurité

Le bouton d'appel d'urgence est une **Smart Watch**, c'est-à-dire que la montre contient une électronique et une **pile**. Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter les blessures, les dommages matériels et les dysfonctionnements :

La montre contient une pile. Conservez les piles neuves et usagées **hors de portée des enfants**. **Éliminer** les vieux appareils électriques, piles et accumulateurs conformément aux réglementations, directives et exigences nationales.

### Spécifications de la montre

- Dimensions (H x P) : 11 x 42 mm, poids : 15 g
- Boîtier : plastique avec verre minéral K1, étanchéité : 3ATM, 30m
- Plage de température admissible - Fonctionnement : +5 °C à +40 °C - Stockage : -20 °C à +80 °C
- Batterie : Lithium CR2025, remplaçable
- Durée de vie de la pile environ 1 an avec un appel d'urgence par jour. L'appareil effectue quotidiennement une liaison radio automatique et une surveillance de la batterie.
- Fréquence : 869,2125 MHz (fréquence des appels d'urgence nationaux de l'UE)



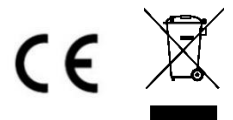
## Safety instructions

The emergency call watch is a **SmartWatch**, i.e. the watch contains electronics and a **battery**. Observe the following safety precautions to avoid injury, equipment damage and malfunction.

The watch contains a button cell. Keep new and used batteries **away from children**. **Dispose** of old electrical appliances, batteries and accumulators in accordance with national regulations, guidelines and requirements.

### Specifications Clock

- Dimensions (H x D): 11 x 42 mm, Weight: 15 g
- Housing: plastic with mineral glass K1, water resistance: 3ATM, 30m
- Permissible temperature range - Operation: +5 °C to +40 °C - Storage: -20 °C to +80 °C
- Battery: Lithium CR2025, replaceable
- Battery life Approx. 1 year with one emergency call per day. The device carries out a daily automatic radio link and battery monitoring test.
- Frequency: 869.2125 MHz (EU domestic social alarm frequency)



# Mode d'emploi montre d'appel d'urgence montresa.

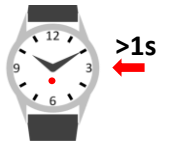
## Réveil après le mode veille

- Si les **deux aiguilles sont à 9 heures**, la montre est en mode veille pour économiser la pile. Appuyez pendant une seconde sur la couronne (3 heures) pour quitter le mode veille et activer la montre.



## Déclenchement d'un appel d'urgence

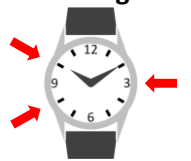
- Appuyez sur la couronne pendant une bonne seconde pour **déclencher une alarme**. Le voyant rouge dans la partie inférieure du cadran s'allume (1s) pour confirmer que le signal radio a été transmis.



## Alignement des aiguilles

Les aiguilles doivent être réalignées après chaque changement de pile.

- Appuyez sur le poussoir (à 10 heures) et sur la couronne (à 3 heures) pour régler la montre sur le mode **d'alignement des aiguilles**.
- Appuyez sur les deux poussoirs (à 8 heures pour avancer et à 10 heures pour reculer) pour régler l'aiguille **des heures sur 12 heures**.
- Appuyez sur la couronne (à 3 heures) pour accéder au mode **d'alignement de l'aiguille des minutes**.
- Appuyez sur les deux poussoirs (à 8 heures pour avancer et à 10 heures pour reculer) pour régler l'aiguille **des minutes sur 12 heures**.
- Appuyez sur la couronne (à 3 heures) pour **quitter le mode d'alignement**.



## Réglage de l'heure

- Appuyez brièvement sur le poussoir 10 heures pour **avancer l'aiguille des minutes** d'une minute.
- Maintenez enfoncée le poussoir 10 heures pour faire **avancer en continu l'aiguille des minutes**.
- Appuyez brièvement sur le poussoir 8 heures pour **avancer l'aiguille des heures d'une heure**.
- Maintenez enfoncée le poussoir 8 heures pour faire **reculer l'aiguille des heures d'une heure**.



## Statut de la montre

Si les **deux aiguilles sont à 6 heures**, la pile est faible et doit être remplacée. Des alarmes peuvent encore être déclenchées.

## Enregistrement dans le dispositif d'appel d'urgence

A l'aide des étapes suivantes, la montre montresa. peut être enregistrée dans les appareils de **TeleAlarm** et **Arkea** (sans logiciel). Après l'enregistrement dans l'appareil d'appel d'urgence, nous vous recommandons également d'effectuer un **test de portée**. Pour ce faire, suivez les instructions correspondantes du mode d'emploi de l'appareil d'appel d'urgence.

### TeleAlarm

La montre montresa. est compatible avec tous les appareils de **TeleAlarm** et peut être enregistrée. Pour ce faire, suivez les étapes décrites dans le **manuel de l'appareil** d'appel d'urgence.

### Arkea

La montre montresa. est compatible avec tous les appareils de **Arkea** et peut être enregistrée. Pour ce faire, suivez les étapes décrites dans le **manuel de l'appareil** d'appel d'urgence.

## État de la batterie - Remplacement de la batterie

La montre d'appel d'urgence envoie **quotidiennement un signal radio** avec le niveau actuel de la batterie à l'appareil d'appel d'urgence et de là au centre de contrôle. Si la **batterie est faible**, vous en serez informé. Nous recommandons de changer la batterie dans une **horlogerie** afin d'effectuer un **test d'étanchéité** après la fermeture.

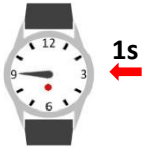
## Service après ventes & Garantie

Veuillez contacter : **montresa GmbH, Brunnenweg 6, 8542 Wiesendangen, Suisse - eMail : info@montresa.ch**

# Operating instructions montresa. emergency call watch

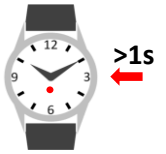
## Wake Up from Sleep Mode

- If **both hands are at 9 o'clock**, the watch is in sleep mode to conserve battery power. Press the crown (3 o'clock) for 1 second to exit sleep mode and activate the watch.



## Triggering an emergency call

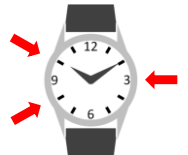
- Press the crown for a good 1 second to **trigger an alarm**. The red lamp in the lower part of the dial will light (1s) to confirm that the radio signal has been transmitted.



## Aligning the hands

The hands must be realigned after each battery change.

- Press the push button 10 o'clock and the crown (3 o'clock) simultaneously to set the watch to the **hour hand alignment mode**.
- Press both push buttons at 8 o'clock and 10 o'clock to **set the hour hand to 12 o'clock**.
- Press the crown to 3 o'clock to enter the **minute hand alignment mode**.
- Press both push buttons at 8 o'clock and 10 o'clock to **set the minute hand to 12 o'clock**.
- Press the crown to 3 o'clock to **exit the alignment mode**.



## Setting the Time

- Briefly press the push button 10 o'clock to **move the minute hand 1 minute forward**.
- Press and hold the push button 10 o'clock to **continuously advance the minute hand**.
- Briefly press the push button 8 o'clock to **move the hour hand 1 hour forward**.
- Press and hold the push button 8 o'clock to **move the hour hand 1 hour backward**.



## Status of the watch

- If **both hands are at 6 o'clock**, the battery is low and should be replaced. Alarms are still possible.

## Registration in the emergency call device

With the help of the following steps the montresa. watch can be registered in the devices of **TeleAlarm** and **Arkea** (without software). Following the registration in the emergency call device, we also recommend carrying out a **range test**. To do this, follow the relevant instructions in the emergency call device operating instructions.

### TeleAlarm

The montresa. watch is compatible with all emergency call devices of **TeleAlarm** and can be registered. To do this, follow the steps described in the **manual** of the emergency call device.

### Arkea

The montresa. watch is compatible with all emergency call devices of **Arkea** and can be registered. To do this, follow the steps described in the **manual** of the emergency call device.

## Battery status - Changing the battery

The emergency call watch sends a **daily radio signal** with the current battery level to the emergency call device and from there to the control center. If the **battery is low**, you will be informed. We recommend changing the battery in a **watch shop** in order to have a **tightness test** done after closing.

## Customer Service & Warranty

Please contact: **montresa GmbH, Brunnenweg 6, 8542 Wiesendangen, Switzerland - eMail: info@montresa.ch**